

表一 受访者数目

Table 1 Number of respondents

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 | | 2009 | | 2010 |
|--------------------------------|-----------|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| | 第一季 Q1 | 全年总数 Yearly Total | 第一季 Q1 | 全年总数 Yearly Total | 第一季 Q1 |
| 受访者数目 Number of Respondents | 6,864 | 26,171 | 5,994 | 30,196 | 6,469 |

表二 年龄⁽¹⁾Table 2 Age⁽¹⁾

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|----------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 年龄组别 Age Group | | | | | |
| 11-19 | 22.2 | 22.2 | 17.9 | 17.3 | 17.1 |
| 20-29 | 22.9 | 22.3 | 23.6 | 25.0 | 23.6 |
| 30-39 | 35.4 | 34.2 | 39.2 | 37.1 | 36.3 |
| 40-49 | 13.6 | 14.7 | 13.9 | 15.1 | 17.1 |
| 50-59 | 3.8 | 4.4 | 3.4 | 3.8 | 3.5 |
| ≥60 | 2.1 | 2.2 | 2.0 | 1.7 | 2.3 |

表三 性别

Table 3 Sex

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|----------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 性别 Sex | | | | | |
| 男 Male | 28.7 | 29.1 | 23.6 | 23.8 | 23.0 |
| 女 Female | 71.3 | 70.9 | 76.4 | 76.2 | 77.0 |

表四 婚姻状况

Table 4 Marital Status

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 婚姻状况 Marital Status | | | | | |
| 不曾结婚 Never Married | 28.0 | 28.3 | 22.6 | 22.2 | 22.5 |
| 曾经结婚 Ever Married | 72.0 | 71.7 | 77.4 | 77.8 | 77.5 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

⁽¹⁾ 受访者填写问卷时的岁数 The age of respondents when they completed the questionnaire.

表五 住屋类别

Table 5 Type of housing

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|---------------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 住屋类别 Type of housing | | | | | |
| 公营租住房屋 Public rental housing | 47.6 | 47.0 | 47.3 | 48.4 | 51.6 |
| 居者有其屋单位 Home-ownership scheme flat | 6.4 | 6.2 | 7.2 | 7.0 | 7.3 |
| 中转房屋 Interim housing | 0.8 | 0.8 | 1.0 | 0.8 | 0.8 |
| 私人永久性房屋 Private permanent housing | 42.2 | 41.9 | 40.5 | 40.1 | 37.0 |
| 其它 Others | 3.1 | 4.1 | 4.1 | 3.7 | 3.3 |

表六 家庭每月收入

Table 6 Monthly family income

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|---------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 家庭每月收入 Monthly family income | | | | | |
| 少于\$3000 Less than \$3000 | 13.1 | 13.7 | 13.4 | 13.4 | 13.6 |
| \$3000 - \$4999 | 7.4 | 7.1 | 7.0 | 7.5 | 7.8 |
| \$5000 - \$6999 | 22.4 | 23.4 | 18.8 | 19.8 | 17.2 |
| \$7000 - \$8999 | 25.9 | 26.1 | 25.6 | 24.8 | 23.3 |
| \$9000 - \$10999 | 15.9 | 15.3 | 16.9 | 17.3 | 18.0 |
| \$11000 - \$12999 | 5.0 | 5.0 | 5.5 | 5.4 | 6.2 |
| \$13000 - \$14999 | 2.6 | 2.4 | 2.6 | 2.4 | 2.6 |
| \$15000 或以上 \$15000 or above | 7.7 | 7.0 | 10.2 | 9.5 | 11.2 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表七 家庭收入来源

Table 7 Source of family income

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|--------------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 家庭收入来源 Source of family income | | | | | |
| 工资 Wages | 84.5 | 83.8 | 83.2 | 83.3 | 82.6 |
| 政府资助 Government's assistance | 9.5 | 10.3 | 10.1 | 10.9 | 12.7 |
| 亲友资助 Relative's assistance | 2.2 | 2.2 | 2.5 | 2.3 | 1.8 |
| 其它 Others | 3.8 | 3.7 | 4.2 | 3.6 | 3.0 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表八 于香港的居住区域

Table 8 District of residence in Hong Kong

| 年份/季 Year/Quarter 于香港的 居住区域 District of residence in Hong Kong | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|---|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 中西区 Central & Western | 3.5 | 2.6 | 2.2 | 2.3 | 1.7 |
| 东区 Eastern | 6.2 | 6.0 | 7.4 | 6.4 | 6.3 |
| 湾仔 Wan Chai | 1.2 | 1.4 | 1.4 | 1.2 | 1.2 |
| 南区 Southern | 3.1 | 2.8 | 2.6 | 2.6 | 3.0 |
| 观塘 Kwun Tong | 11.1 | 11.3 | 11.0 | 11.2 | 11.4 |
| 油尖旺 Yau Tsim Mong | 6.3 | 6.9 | 6.5 | 6.5 | 4.9 |
| 深水埗 Sham Shui Po | 11.4 | 13.1 | 8.8 | 10.0 | 9.2 |
| 九龙城 Kowloon City | 5.9 | 5.9 | 6.1 | 5.5 | 5.2 |
| 黄大仙 Wong Tai Sin | 7.5 | 7.1 | 6.6 | 6.8 | 7.0 |
| 北区 North | 4.7 | 4.8 | 4.9 | 5.6 | 5.5 |
| 西贡 Sai Kung | 3.5 | 3.2 | 3.3 | 3.5 | 3.9 |
| 沙田 Sha Tin | 6.0 | 5.9 | 6.7 | 6.4 | 6.7 |
| 元朗 Yuen Long | 6.5 | 6.7 | 7.8 | 7.8 | 8.7 |
| 屯门 Tuen Mun | 6.3 | 6.1 | 7.3 | 7.0 | 7.1 |
| 大埔 Tai Po | 3.4 | 3.3 | 3.0 | 3.1 | 3.0 |
| 荃湾 Tsuen Wan | 4.1 | 3.9 | 4.8 | 4.7 | 5.2 |
| 葵青 Kwai Tsing | 8.1 | 7.8 | 8.3 | 8.2 | 9.0 |
| 离岛 Islands | 1.2 | 1.2 | 1.3 | 1.4 | 1.2 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

表九甲 希望在港从事的行业

Table 9A Intention to work in Hong Kong

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|--|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 受访者希望在港从事的行业 (详细分类请参阅表九乙) Respondents intended to work in Hong Kong (Detailed breakdown in table 9B) | 57.8 | 58.1 | 60.0 | 54.3 | 46.8 |
| 没有打算在港工作的受访者 Respondents did not intend to work in Hong Kong | 42.2 | 41.9 | 40.0 | 45.7 | 53.2 |

表九乙 受访者希望在港从事的行业⁽²⁾Table 9B Type of Industry in which respondents intended to work in Hong Kong⁽²⁾

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010 (%) |
|---|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 行业类别 Type of Industry | | | | | |
| 制造业 Manufacturing | 6.1 | 6.8 | 7.3 | 6.9 | 7.3 |
| 建筑业 Construction | 13.3 | 12.9 | 11.1 | 12.0 | 13.8 |
| 批发、零售、进出口贸易、 饮食及酒店业 Wholesales, retail, import/export trades, restaurants & hotels | 78.6 | 76.1 | 79.3 | 76.7 | 77.9 |
| 运输、仓库及通讯业 Transport, storage & communications | 4.0 | 4.9 | 4.6 | 4.8 | 4.2 |
| 金融、保险、地产及 商用服务业 Financing, insurance, real estate & business services | 8.3 | 7.2 | 6.6 | 7.2 | 6.6 |
| 社区、社会及个人服务业 Community, social & personal services | 15.1 | 16.6 | 16.9 | 17.1 | 16.3 |
| 教学及与教学有关的行业 Teaching or teaching-related services | 3.7 | 4.1 | 4.8 | 4.9 | 4.6 |
| 其它 Others | 6.6 | 8.1 | 8.1 | 8.8 | 9.7 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

⁽²⁾ 受访者可作多于一项的选择 Respondents could make more than one choice.

表十甲 遇到的生活适应困难

Table 10A Difficulties in adapting to the way of life in Hong Kong

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010%) |
|--|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-----------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 受访者遇到的生活适应困难(详细分类请参阅表十乙) Respondents had difficulties in adaptation (Detailed breakdown in table 10B) | 74.9 | 77.4 | 80.4 | 74.3 | 67.9 |
| 受访者没有遇到生活适应困难 Respondents did not have difficulties in adaptation | 25.1 | 22.6 | 19.6 | 25.7 | 32.1 |

表十乙 受访者预计会遇上的生活适应困难⁽³⁾

Table 10B Difficulties anticipated by respondents in adapting to the way of life in Hong Kong⁽³⁾

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010%) |
|-----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-----------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 预计的困难 Anticipated Difficulties | | | | | |
| 语言 Languages | 26.7 | 26.6 | 27.0 | 27.1 | 29.9 |
| 生活习惯 Living habits | 11.3 | 12.0 | 13.6 | 14.6 | 15.7 |
| 生活环境 Living environment | 25.9 | 30.0 | 31.8 | 32.5 | 30.1 |
| 教育制度 Education system | 10.6 | 11.3 | 12.3 | 11.6 | 11.3 |
| 家庭经济 Family finance | 19.5 | 20.2 | 22.3 | 23.9 | 25.7 |
| 工作 Work | 55.5 | 52.1 | 54.0 | 50.9 | 46.3 |
| 其它 Others | 0.7 | 0.7 | 0.9 | 0.7 | 0.5 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

⁽³⁾ 受访者可作多于一项的选择 Respondents could make more than one choice.

表十一甲 受访者所需的支持服务

Table 11A Supporting services needed by respondents

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010%) |
|--|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-----------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 受访者希望所得到的支持服务(详细分类请参阅表十一乙) Respondents wished for supporting services (Detailed breakdown in table 11B) | 80.8 | 83.6 | 86.0 | 79.8 | 72.7 |
| 受访者不希望得到的支持服务 Respondents did not wish for supporting services | 19.2 | 16.4 | 14.0 | 20.2 | 27.3 |

表十一乙 支持服务的种类⁽⁴⁾Table 11B Type of supporting services⁽⁴⁾

| 年份/季 Year/Quarter | 2008 (%) | | 2009 (%) | | 2010%) |
|---|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-----------|
| | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 | 全年平均数 Annual average | 第一季 Q1 |
| 支持服务的种类 Type of supporting services | | | | | |
| 申请公营租住房屋 Applying for public housing | 29.5 | 35.0 | 34.8 | 36.0 | 33.9 |
| 政府经济援助 Government financial assistance | 9.3 | 10.4 | 9.0 | 10.1 | 8.2 |
| 入学协助 Enrolment in school | 24.0 | 24.4 | 18.8 | 18.2 | 16.0 |
| 广东话学习班 Cantonese course | 6.6 | 5.9 | 9.2 | 8.2 | 11.3 |
| 英语学习班 English course | 33.7 | 33.9 | 35.6 | 34.1 | 33.6 |
| 协助找寻工作 Help to find a job | 60.6 | 58.2 | 62.3 | 60.1 | 58.1 |
| 职业技能培训 Career training | 34.6 | 34.6 | 35.0 | 32.5 | 28.3 |
| 医疗 Medical treatment | 8.0 | 7.8 | 9.3 | 9.1 | 8.8 |
| 幼儿托管 Infant nursery | 6.6 | 7.5 | 10.8 | 10.7 | 10.1 |
| 家庭服务 Family services | 3.5 | 4.7 | 6.2 | 6.3 | 6.3 |
| 其它 Others | 0.7 | 0.4 | 0.3 | 0.3 | 0.3 |

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

⁽⁴⁾ 受访者可作多于一项的选择 Respondents could make more than one choice.